

*et per lo più colla più stravagante, & inudita forma di vendetta che mai si sià praticata contro i più innocenti, & i più congiunti à luoro di patria, et di sangue, & quelli che non hanno havuto cognit.<sup>ne</sup> non che parte de travagli che si sono presi".*

"Luserner handel zu Piemondt 1655:"

1)

2)

---

Wahrscheinlich aus dem Besitz des Zuger Stadt- und Amtrates, **Beat II.** Zurlauben; Dorsualnotiz evtl. von ebendemselben  
AH 141, 15-20 - Blatt 20<sup>r</sup> leer

## 5

[1633 v. Januar 21.]

A

RECHNUNG<sup>1</sup>, AUSGESTELLT VON MATHURIN BROCHANT, TUCHHÄNDLER IN  
PARIS, FÜR [GARDE]HPTM. [BEAT II.] ZURLAUBEN

---

*"Premierement*

<i>Du 18<sup>e</sup> Juilliet 1631"</i>	L	ss	d
3¼ Ellen " <i>de fine serge de ...[?]</i> " <sup>2</sup> , die Elle zu			
7 L " <i>cy</i> "	22	15	
3 Ellen " <i>de Revesche blanche</i> ", die Elle zu 12 s, " <i>cy</i> "			
	1	16	
<i>"Nepueux.<sup>3</sup> [Beat Jakob I. Zurlauben, der Sohn des Gardehauptmanns, und Beat Konrad Wickart, der Sohn von des Gardehauptmanns Schwester, Elisabeth Zurlauben, die beide damals in Paris Studien oblagen]"<sup>4</sup></i>			
<i>Am nämlichen Tag "j'ay baillé une pistolle d'espagne po<sup>r</sup> payer les habitz de Monsieur Le Lieutenant [aux gardes, Heinrich I. Zurlauben] pour envoyer a ... [Troyes] cy"</i>			
	8	2	
<i>"plus j'ay baillé deux pistolles d'espagne au mesager du país pour conduire des soldats qu'il a menez trouver la compagnie cy"</i>			
	16	4	
<i>"du 6 Novembre pour Monsieur son filz [Beat Jakob I. Zurlauben] et monsieur son Nepueu [Beat Kon-</i>			

	L	ss	d
<i>rad Wickart] ... [5] aulnes de fin drap du sceau</i>			
<i>[=Usseau] ... [?]<sup>5</sup>", die Elle zu 9 L, "cy"</i>	45		
2 Ellen <i>"de sergete grize", die Elle zu 24 s, "cy"</i>	2	8	
2½ Ellen <i>"se serge d'amiens pour doubler les chausses", die Elle zu 24 s, "cy"</i>	4	4	
2 Ellen <i>"de Cannevas", die Elle zu 12 s, "cy"</i>	1	4	
2 Ellen <i>"de Ratine ... [?]<sup>6</sup> pour doubler les pourpointcs", die Elle zu 4 L 10 s, "cy"</i>	9		
Am nämlichen Tag <i>"Baillé a Mde ... [die Gattin von Feldscher Hans] pour achepter la petite oye [?]<sup>7</sup> de leurs habictz deux pistolles d'espagne" das Stück zu 8 L 4 s, "cy"</i>	16	8	
"po <sup>r</sup> M <sup>r</sup> l'enseigne [Paul <b>Stocklin</b> , von Zug]" <sup>7a</sup>			
½ Elle <i>"de fin drap du sceau vert brun", die Elle zu 10 L, "cy"</i>	5		
2¾ Ellen <i>"de fine Revesche facon d'angleterre cramoisy Rouge", die Elle zu 50 s, "cy"</i>	6	17	... <sup>8</sup>
Am nämlichen Tag 1 Elle <i>"de taffetas ... [?]<sup>9</sup>" zu 3 L 4 s "cy"</i>	3	4	
"po <sup>r</sup> Henry Jton [den Soldaten Heinrich <b>Iten</b> , von Aegeri, gemeint]" <sup>9a</sup>			
<i>"pour ... [28 L 5 s] de marchandize cy"</i>	28	5	
"po <sup>r</sup> thoman Hiboll [den Soldaten Thomas <b>Hübel</b> gemeint]"			
<i>"pour ... [27 L 4 s] de marchandize cy"</i>	27	4	
"po <sup>r</sup> ... [den Soldaten Matthias <b>Fiebrig]</b> "			
<i>"pour ... [21 L 8 s 6 d] de marchandize cy"</i>	21	8	6
"po <sup>r</sup> bartellemy turin [den Soldaten Bartholomäus <b>Thüring</b> gemeint]"			
<i>"pour ... [24 L 9 s] de marchandize cy"</i>	24	9	
<i>"du 17<sup>e</sup> ... [novembre] 1631"</i>			
"[Für des] haubtmanss [Beat II. Zurlauben] frauwen [Euphemia <b>Honegger</b> ] hinter für kaben" <sup>10</sup>			
<i>"demie aulne moins Ung ... [seizième] de velours trois poilz Noir", die Elle zu 16 L, "cy"</i>	7		
2¾ Ellen <i>"de Revesche facon d'angleterre cramoisy Rouge", die Elle zu 50 s, "cy"</i>	6	17	6
"Darauss Ettliche soltaten kleitt velchess Jnnen verechnet" <sup>10</sup>			
Am 26. November <i>"Unze aulne trois quartz demy de fin drap cramoisy Rouge", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"</i>	77	2	6
10 Ellen <i>"de fin drap de berry ... [?]<sup>11</sup>", die Elle zu 5 L 10 s, "cy"</i>	55		
8 Ellen <i>"de sergete Celudon", die Elle zu 24 s, "cy"</i>	9	12	
24 Ellen <i>"de Revesche grize" die Elle zu 10 s, "cy"</i>	12		
28 Ellen <i>"de toille blanche", die Elle zu 14 s, "cy"</i>	19	12	
8 Ellen <i>"de Cannevas", die Elle zu 12 s, "cy"</i>	4	16	
"po <sup>r</sup> le vallet de chambre de M. <sup>r</sup> [Beat II.? Zurlauben]"			
<i>"pour ... [25 L 7 s 6 d] de marchandize cy"</i>	25	7	6
"po <sup>r</sup> Jean valleterd [=Waltert] Vivandier"			
<i>"pour ... [19 L] de marchandize cy"</i>	19		
"po <sup>r</sup> M <sup>r</sup> le prevost [Hans <b>Denzler</b> , von Freiburg i.Ue.]"			
<i>"pour ... [45 L 15 s] de marchandize cy"</i>	40	15	

	L	ss	d
"du 18 decembre 1631"			
"M Jean [den Feldscher Hans gemeint?]" <sup>12</sup>			
2½ Ellen "de fine Ratine de france escarlete Rouge", die Elle zu 28 L, "cy"	20	[!]	
1½ Ellen "de fine serge ...[?]" <sup>13</sup> , die Elle zu 4 L, "cy"	6		
"du 24 ... [dudit] mois"			
"Baillé a Monsieur son filz [Beat Jakob I. Zurlauben]" 100 L "en argent cy"	100		
Am 7. Januar 1632 "Baillé a Messieurs ses filz et nepueu [Beat Jakob I. Zurlauben und Beat Konrad Wickart] ... [2] pistolles d'espagne", das Stück zu 8 L 4 s, "cy"	16	8	
"du 26 ... [dudit] mois ..."			
"pour les Trabant Et aultre soltats Escrists" <sup>14</sup>			
"... Livré ... [der Gattin von Hans, dem Feldscher]"			
36 Ellen "de fin drap de berry ...[?]" <sup>15</sup> , die Elle zu 6 L 10 s, "cy"	234		
10 Ellen "de sergete bleus", die Elle zu 24 s, "cy"	12		
10 Ellen "de Cannevas", die Elle zu 12 s, "cy"	6		
35 Ellen "de toille blanche", die Elle zu 14 s, "cy"	24	10	
30 Ellen "de petite Revesche blanche", die Elle zu 12 s, "cy"	18		
"po <sup>r</sup> Mr l'enseigne [Paul Stocklin]"			
"pour ... [64 L 16 s] de marchandize cy"	64	16	
"po <sup>r</sup> le vivandier [Hans Waltert]"			
"pour ... [51 L 11 s] de marchandize cy"	51	11	
"douze aulnes demy quar de fin drap cramoisy Rouge", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"	78	16	
13 Ellen "de fin drap cramoisy rouge", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"	84		
13 Ellen "de fin drap cramoisy rouge", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"[!]	84	[!]	
Am nämlichen Tag 12 Ellen "se sergete ... [bleu]", die Elle zu 24 s, "cy"	14	8	
45½ Ellen "de toille blanche", die Elle zu 14 s, "cy"	31	10	
13 Ellen "de Cannevas", die Elle zu 12 s, "cy"	7	16	
36 Ellen "de petite Revesche blanche", die Elle zu 12 s, "cy"	21	12	
Am nämlichen Tag "pour L'ambalage de la marchandize cy dessus"	3	10	
"pour le port et le poix de la balle paye ... [27 s] cy"	1	7	
"du 5 Mars 1632"			
"po <sup>r</sup> Hans collart [den Soldaten Hans <b>Koller</b> gemeint]"			
"pour ... [26 L 5 s] de marchandize cy"	26	5	
"po <sup>r</sup> ... [den Soldaten Dionysius <b>Kappeler</b> ]"			
"pour ... [21 L 1 s 6 d] de marchandize cy"	21	1	6
"po <sup>r</sup> Callaus videmer [den Soldaten Gallus <b>Widmer</b> , von Zug, gemeint]"			
"pour ... [24 L 13 s] de marchandize cy"	24	13	

	L	ss	d
"po <sup>r</sup> ... [die Gattin von Hans, dem Feldscher]"			
"pour ... [32 L 3 s] de marchandize cy"	32	3	
"trabants" <sup>16</sup>			
½ Elle "de fine serge a deux envers amarante", die Elle zu 6 L, "cy"	3		
3½ Ellen "de fin drap amarante", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"	22	15	
7 Ellen "de toille blanche", die Elle zu 14 s, "cy"	4	18	
2 Ellen "de Cannevas", die Elle zu 12 s, "cy"	1	4	
1 Elle "de sargete ... [bleue]", die Elle zu 24 s "cy"	1	4	
"po <sup>r</sup> ...[?] <sup>17</sup> "			
"du 12 Mars 1632 pour ... [26 L 14 s] de marchandize cy"	26	14	
Am nämlichen Tag ...			
"po <sup>r</sup> ... [den Soldaten Hans <b>Scheidt</b> ]"			
"... pour ... [25 L 4 s] de marchandize cy"	25	4	
"pour Jacob Schoumacher [den Soldaten Jakob <b>Schumacher</b> gemeint]"			
"pour ... [24 L 19 s] de marchandize cy"	24	19	
"po <sup>r</sup> [den Soldaten] Hans <b>Rot[h]</b> , von Richensee]"			
"pour ... [23 L 11 s] de marchandize cy"	23	11	
"po <sup>r</sup> M. <sup>r</sup> ...[?] <sup>18</sup> "			
"pour ... [35 L 9 s] de marchandize cy"	35	9	
"pour M <sup>r</sup> le Juge [Michael <b>Nussbaumer</b> , von Aegeri]"			
"pour ... [9 L] de marchandize cy"	9		
"pour Mons <sup>r</sup> Le chirurgien [Hans]"			
"pour ... [33 L 6 s] de marchandize cy"	33	6	
"po <sup>r</sup> le[dit] chirurgien"			
"pour ... [42 L 16 s] de marchandize cy"	42	16	
"pour le beaufreere de M <sup>de</sup> Joannis [die obbesagte Gattin von Feldscher Hans gemeint]"			
"pour ... [33 L] de marchandize cy"	33		
"po <sup>r</sup> ...[?] <sup>18</sup> "			
"pour ... [24 L 11 s] de marchandize cy"	24	11	
"po <sup>r</sup> ... [den Soldaten Jakob <b>Rottenschwiler</b> , von Cham]"			
"pour ... [24 L 11 s] de marchandize cy"	24	11	
"du 17 <sup>e</sup> Mars 1632" 3½ Ellen "de fin drap amarante", die Elle zu 6 L 10 s, "cy"	22	15	
"trabants" <sup>19</sup>			
3 Ellen "de Revesche blanche" die Elle zu 12 s, "cy"	1	16	
"trab...[anten]" <sup>20</sup>			
1½ Ellen "de sergete ... [bleue]", die Elle zu 24 s, "cy"	1	16	
1 Elle "de Cannevas" zu			12
3 Ellen "de toille blanche", die Elle zu 14 s, "cy"	2	9	
"po <sup>r</sup> M <sup>r</sup> le sergent [Jakob <b>Uster</b> , von Baar]"			
"pour ... [53 L 7 s] de marchandize cy"	53	7	
"po <sup>r</sup> M...[?] <sup>21</sup> "			
"pour ... [25 L 10 s] de marchandize cy"	25	10	
"po <sup>r</sup> jacques ...[?] <sup>21</sup> , den Soldaten <b>Jakob N</b> gemeint]"			
"pour ... [26 L 15 s] de marchandize cy"	26	15	

	L	ss	d
"po <sup>r</sup> lambert pe...[?]21, den Soldaten Lambertus <b>Bersier?</b> gemeint]"			
"du 19 Mars 1632 pour ... [29 L 8 s] de marchandize cy"	29	8	
"po <sup>r</sup> vuolfgan Rodolphe [den Soldaten Wolfgang <b>Rudolf</b> gemeint]"			
"du 24 dudit mois pour ... [25 L] de marchandize cy"	25		
"po <sup>r</sup> bastien Noyer caporal [Sebastian <b>Nussbaumer</b> , von Aegeri, gemeint]"			
"du 29 dudit mois pour ... [34 L 1 s] de marchandize cy"	34	1	
"po <sup>r</sup> ...[?]21"			
"pour ... [35 L 2 s] de marchandize cy"	35	2	
"po <sup>r</sup> gaspard Chemit [den Soldaten Kaspar <b>Schmid?</b> gemeint]"			
"du 30 dudit mois pour ... [6 L] de marchandize cy"		6	
"... [il] nie n'avoir receu ...[?]21"22			
[Total]	2135	11[?]23	

"Jst Zugeschriben aber noch nit Zalt"24

*"J'ay Receu de Monsieur le Lieutenant [Heinrich I.] Surlaube la Somme de ... [2105 L 11 s] po<sup>r</sup> les partyes cy dessus dont Je quicte Monsieur le Capitaine [aux gardes, Beat II.] Surlaube et tous autres fait A paris ce ... [21] Janvier ... [1633]*

*[gez.] Brochant"*

1) s. auch Zurlaubiana AH 141/6

2)

3) Dieses auf den linken Blattrand gesetzte Wort dürfte Gardelt. Heinrich I. Zurlauben, der Bruder von Gardehptm. Beat II. Zurlauben, geschrieben haben. Die beiden Nachgenannten sind nämlich tatsächlich auch dessen Neffen. Vermutlich betrifft es die vorausgehenden und nachfolgenden Einträge bis und mit: "po<sup>r</sup> M<sup>r</sup> l'enseigne ...".

4) s. ebenda AH 104/96 S. 1 Mitte

5)

s. auch Anm. 2

6)

= "burne"? =brune?

s. auch Anm. 2 und 5

7)

141/5-6

7a) Diese und alle nachfolgend in Script gebrachten Passagen sind auf den linken Blattrand geschrieben.

8) Rest der Betragsangabe zerstört

9)

= "ver[t]gay" s. auch  
Zurlaubiana AH 141/6  
Anm. 19

9a) Diese und zahlreiche weitere der nachfolgend in Script geschriebenen Passagen sind mit: =a? bezeichnet.

10) Diese Passage stammt von Gardelt. Heinrich I. Zurlauben.

11)

12) s. Anm. 10

13)

14) s. Anm. 10

16) s. Anm. 10

17)

15) Wort zerstört

18) Rest der Passage zerstört

19) Möglicherweise gehört diese von Gardelt. Heinrich I. Zurlauben stammende Passage sowohl zur vorausgehenden als auch zur nachfolgenden Position.

20) s. Anm. 10

21) s. Anm. 18

22) s. Anm. 10

23) Summenangaben teilweise zerstört bzw. nicht mehr lesbar; Ergänzungen anhand der nachfolgenden Quittung

24) s. Anm. 10

---

AH 141, 23-26 - Blatt 26 leer

## 6

[1632 v. März 18.]

A

RECHNUNG<sup>1</sup>, AUSGESTELLT VON MATHURIN BROCHANT, TUCHHÄNDLER IN  
PARIS, FÜR [GARDE]HPTM. [BEAT II.] ZURLAUBEN

---

"Premierement"

L ss d

"po<sup>r</sup> M<sup>r</sup> [le] lieuten[ant aux gardes, Heinrich I. Zurlauben]"<sup>2</sup>

½ Elle "de fin drap du sceau [=Usseau] ...[?]"<sup>3</sup>, die

Elle zu 9 L 10 s, "cy"

4 15

"plus ung quartier demy de fin drap de berry amaran-  
te po<sup>r</sup> achever la casacque de son fourier [Rudolf

**Aebli**, von Glarus]", die Elle zu 7 L, "cy"

2 12 6

"payés"<sup>4</sup>